

**ANATOMICAL DICTIONARY**  
**with Nomenclatures and Explanatory Notes**  
**(DICTIONAR ANATOMIC cu nomenclatură și notițe explicative)**

Tibor *Donáth*

Akadémiai Kiadó, Budapest, 1969

DICTIONARUL ANATOMIC al lui *Donáth* Tibor, scris în limba engleză, este un important auxiliar în vederea însușirii și folosirii corecte a unui volum de peste 6000 de termeni anatomici. Primul dicționar anatomic interpretativ al aceluiași autor a apărut în limba maghiară în 1952, cu titlul: „Az anatómiai nevek magyarázata” (explicarea denumirilor anatomice), ca ulterior în anul 1955 să fie reeditat într-o formă nouă și îmbunătățită. Edițiile germane și ruse, apărute în 1958, au intrat în circulația internațională.

Ediția în limba engleză, din 1968, reprezintă o operă temeinică, completată și îmbunătățită față de edițiile de mai sus, care cuprinde într-un volum de 634 de pagini nomenclatura integrală, lexicul de interpretare al denumirilor anatomice, respectiv indicatorul alfabetic al termenilor tehnici de anatomie, acceptați pe plan internațional.

Pe o extindere de 315 pagini prezintă paralel și comparativ, într-o formă deosebit de îngrijită și corectă, nomenclaturile BNA (1895), INA (1935) și PNA (1955) cu modificările și completările aduse la New York (1960) și Wiesbaden (1965). O parte valoroasă a acestui capitol o constituie termenii tehnici de ordin general (termeni generale), prezentați conform nomenclaturii parisiene.

În opoziție cu edițiile anterioare și cu nomenclaturile publicate de alți autori, ediția de față cuprinde și acei termeni tehnici de anatomie care au fost acceptați pe plan internațional (Wiesbaden 1965) pentru definirea diferitelor noțiuni de embriologie și histologie; ca exemplu pot fi citați termenii utilizați la denumirea unor grupuri de nucleii talamici. De asemenea însumează o serie de denumiri necesare la identificarea corectă a unor vase sanguine viscerale cum sînt: ramurile segmentare ale arterei hepatice, arterele pancreasului, ale regiunii ileo-ceco-apendicular, ramurile segmentare ale arterei renale, ramurile sistemului porthepatic etc.

Dicționarul explicativ al denumirilor anatomice (200 de pagini), pe lângă o confruntare a denumirilor și noțiunilor anatomice, dă explicații și asupra originii termenilor tehnici.

Referitor la termenii anatomici, în general cunoscuți și folosiți de clinicieni, denumiți după autorii care i-au descris pentru prima oară (27 de pagini) se dau o serie de indicații cu privire la datele biografice ale acestora.

Indexul alfabetic, de 83 de pagini cuprinde întreaga terminologie (5640 de la Basel, 268 de la Jena, 290 de la Paris și 200 de la Wiesbaden), indicînd totodată și paginația respectivă a nomenclaturii.

DICȚIONARUL ANATOMIC în limba engleză al lui *Donáth Tibor* reprezintă un mijloc valoros de însușire a terminologiei anatomice de către studenți, fiind indispensabil și pentru personalul didactic. Este o operă valoroasă, temeinică, de o înaltă rigurozitate științifică care a meritat pe drept-cuvînt să apară într-o limbă de circulație internațională.

dr. T. *Maros*

dr. L. *Lázár*

---